

# Altech

## MODE D'EMPLOI



# VISION VISION GOURMET

Version 160318

## **MODE D'EMPLOI VISION**

### **TABLE DES MATIÈRES**

Installation et mise en place  
Utilisation pour la première fois  
Mode d'emploi pour allumer le feu  
Combustibles  
Conseils  
Entretien  
Défaillances et problèmes  
Conditions de garantie

## **INSTALLATION ET MISE EN PLACE**

### **Caractéristique**

Type:  
Utilisation:  
Capacité chauffant:  
Masse basic:  
Courant de gaz de fumée:  
Temp. de gaz de fumée:  
Rendement:

### **Vision en Vision Gourmet**

poêle en pierre stéatite  
discontinue combustion de bois.  
9kW  
220kg  
9g/s  
282°C  
76%

### **Prescriptions locales**

Votre poêle Altech doit être mis en place selon les prescriptions locales en vigueur et les décrets sur la construction y compris toutes exigences en vigueur nationales et européennes. Votre revendeur Altech peut vous conseiller à ce sujet.

### **Cheminée**

La cheminée doit avoir une dimension intérieure minimale de 150mm. Pour le tirage de cheminée une valeur entre 10 Pa et 15 Pa nominal est nécessaire. Votre revendeur peut vérifier cette valeur pour vous. Il est recommandé d'équiper la cheminée d'un clapet de réglage appropriée. La mise en place de la cheminée doit satisfaire aux prescriptions locales et décrets sur la construction. Si la porte du fourneau est équipée du ressort associé de fermeture le fourneau a été assuré les canaux partagés de cheminée. En cas d'incendie de cheminée; si la soupape d'air du poêle ferme, sourd le feu dans le poêle avec le sable ou la soude et préviens le service d'incendie, ne essayer d'éteindre jamais -même le feu avec l'eau.

## **Raccordement**

Le raccordement entre le poêle et la cheminée doit être effectué de manière bien étanche, en veillant toutefois à ce que les gaz de fumée et le ramonage de la cheminée ne soient pas gênés.

## **Arrivée d'air**

Dans la pièce où le poêle doit être installé, il doit y avoir une arrivée d'air frais suffisante pour que le processus de combustion ne soit pas altéré. Dans les appartements bien isolés ou dans les appartements équipés d'une aération mécanique, il faut pratiquer une ouverture vers l'extérieur pour assurer une bonne arrivée d'air.

## **Assise**

Placez le poêle sur une assise suffisamment solide et stable. Le matériau du plancher doit être ininflammable. Si ceci n'est pas le cas, nous vous conseillons alors de mettre une plaque de protection sur le plancher par exemple en acier ou en verre. Cette plaque doit être suffisamment grande et satisfaire aux exigences locales en la matière. (*Voir fig. A*)

## **Distance par rapport aux murs, meubles et autres matériaux**

En plaçant le poêle, il faut tenir compte de garder une distance minimale de 0,5 mètre entre le poêle et tout matériau inflammable. Faire attention à l'emplacement des meubles, nous conseillons ici une distance minimale de 2 mètres. A l'arrière du poêle, il faut garder une distance minimale de 15 cm des matériaux non inflammables en raison de la chaleur de convection et de l'arrivée d'air. (*Voir fig. A*)

## **Vérification des pièces**

Avant d'utiliser le poêle pour la première fois, vérifier que toutes les pièces du poêle se trouvent bien à la bonne place.

## **Montage du thermostat**

Le dispositif de réglage thermostatique de l'air primaire sont fournis séparément. Cette partie doivent être montées avant d'utiliser le poêle pour la première fois.

- Le vilame en forme de spirale doit être vissé au dos du poêle. Pour cela il faut enlever la protection en matière synthétique du filet de la vis. (*voir fig. B*)
- A Visser la manette dans le trou de vis jusqu'à ce que l'on l'on rencontre de la résistance (monter ensemble le petit ressort).
- B Vision→ Régler la manette sous un angle d'environ 45° vers la gauche.  
Gourmet→ Régler la manette sous un angle d'environ 45° vers la bas.
- C Suspendre un chaînon de la chaîne au petit crochet pour que la soupape primaire soit juste fermée.

## **Pour changer le raccordement par derrière ou par le haut**

Pour le poêle Altech Vision, le raccordement du poêle peut être changé de la position standard par le haut à la position de raccordement par derrière (n'est pas applicable en cas de pierres supérieures plates). En faisant basculer la plaque de propagation des flammes ou en l'enlevant on obtient de la place pour dévisser les boulons de la bouche de raccordement et de la plaque d'étanchéité. Après avoir dévissé ces pièces, on peut les échanger l'une avec l'autre. En cas de raccordement par l'arrière, le carreau en pierre ollare reste en plus. Ensuite, on peut re-fixer les plaques en utilisant les petits boulons fournis séparément. Veiller à ce que les joints soient bien mis en place. En cas de doute, demander conseil au revendeur Altech.

## **Vérification des pièces**

Avant d'utiliser le poêle pour la première fois, vérifier que toutes les pièces spéciales se trouvent bien à la bonne place. Vérifier tout spécialement la plaque de propagation des flammes et le spoiler du fait qu'ils auraient pu être déplacés en cours de transport (voir fig. C).

## **UTILISATION POUR LA PREMIÈRE FOIS**

### **Longévité**

Pour augmenter la durée de vie du poêle, il est absolument nécessaire de faire chauffer le poêle les 10 à 12 premières fois à un régime restreint. On donne ainsi au ciment utilisé le temps de se durcir progressivement et de faire adhérer solidement entre eux la fonte et les carreaux en pierre ollare. En outre, l'humidité éventuelle peut ainsi s'évaporer de la pierre ollare ce qui contribue à diminuer considérablement les risques de fissures.

### **Procédure de pré-chauffage**

Au cas où vous ne vous conformeriez pas à la procédure de pré-chauffage ci-après, la garantie peut s'en trouver annulée. Ce poêle doit être chauffé exclusivement au bois. Pour de plus amples informations, voir le chapitre "combustibles".

- Vérifiez que la grille de chauffage soit bien fermée; cette dernière se ferme automatiquement quand la manette de la grille repose sur le bord du cadre de la porte latérale (*voir fig. D*).
- Posez 2 petits blocs d'allumage au milieu de la grille.
- Édifiez tout autour une pyramide de 8 à 10 petits bois d'allumage d'une épaisseur de 2 cm et d'une longueur de 25 cm.
- Ouvrez la soupape supplémentaire qui se trouve sur le côté droit (*voir fig. E*)
- Mettez la soupape d'économie en position ouverte (*voir fig. F*).
- La soupape primaire doit être ouverte d'environ 2 cm.

- Mettez la manette d'aération en position ouverte (*voir fig. G*).
- La porte du tiroir de cendres doit toujours être fermée pendant que le feu est allumé.
- Allumez les petits blocs d'allumage et fermez ensuite les portes.
- Ne remplissez pas le poêle mais laissez le feu s'éteindre et le poêle refroidir jusqu'à la température ambiante.

Il y a lieu de répéter cette procédure 10 à 12 fois. Il se peut que de la condensation se forme dans le poêle pendant que le feu est allumé mais ce phénomène disparaîtra après un certain temps.

## **MODE D'EMPLOI POUR ALLUMER LE FEU**

Une fois que la procédure de pré-chauffage est terminée, vous pouvez utiliser le poêle normalement.

Ce poêle doit être chauffé exclusivement au bois. Pour de plus amples informations, voir le chapitre "combustibles".

- À l'aide de la grille de chauffage, secouez les restes de cendres dans le tiroir à cendres.
- Vérifiez que la grille de chauffage soit fermée; elle se ferme automatiquement quand la manette de la grille repose sur le bord du cadre de la porte latérale. (*voir fig. D*)
- Videz le tiroir à cendres.
- Placez 1 ou 2 bûches dans le foyer. Faites-le en plaçant l'écorce vers le bas. N'utilisez jamais des morceaux de bois trop grands. Les bûches de grand diamètre ont une petite surface par rapport à leur poids, ce qui fait qu'elles ne brûlent pas bien. Les bûches de « la taille d'un poing » ont la taille maximale.
- Placez encore 3 à 6 bûches plus petites par dessus, jusqu'à atteindre le tuyau d'arrivée d'eau le plus haut. Placez les bûches le moins possible les unes contre les autres, de manière à ce que l'air puisse bien circuler lors de la combustion. Ne placez pas les bûches trop près du mur arrière, de manière que suffisamment d'air puisse arriver par l'arrière dans l'espace de combustion.
- Empilez env. 12 morceaux de petit bois croisés sur les bûches. Assurez-vous ici encore qu'il y ait suffisamment d'espace entre chaque morceau. Le petit bois constitué de bois plus légers, comme du sapin ou du pin, brûlent plus vite et plus facilement, ce qui permet à l'espace de combustion d'arriver plus rapidement à température.
- Vérifiez que la soupape secondaire, qui se trouve sur le côté droit, soit bien ouverte. (*voir fig. E*)
- Mettez la soupape d'économie en position ouverte. (*voir fig. F*)
- La soupape primaire doit être entièrement ouverte.

- Mettez la manette d'aération de la vitre en position ouverte. (*voir fig. G*)
- La porte du tiroir de cendres doit toujours être fermée pendant que le feu est allumé.
- Vérifiez que la porte du tiroir à cendres soit bien fermée.
- Placez 1 à 2 pastilles allume-feu au milieu du petit bois placé sur le dessus et allumez-les et fermez ensuite les portes (porte latérale et porte frontale).

### **Pour mettre du bois**

Une fois que les bois d'allumage ont brûlé et qu'ils ne forment plus qu'une masse incandescente de braises vous pouvez remplir le poêle de bois.

- Mettez la soupape d'économie en position ouverte.
- Remplissez le poêle (par la porte latérale ou la porte frontale) en mettant 2 à 4 bûches d'un kilo maximum.
- Fermez complètement la porte.
- Fermez la soupape d'économie.
- Quand après un certain temps la température ambiante est montée trop haut, vous pouvez fermer davantage la soupape primaire jusqu'à ce que vous ayez atteint la bonne température.
- Laissez la manette de la soupape primaire dans cette position, ce qui permet ainsi au poêle de régler lui-même l'arrivée d'air.
- Vous pouvez également régler le poêle en fermant davantage l'aération de la vitre. Il se peut toutefois que la vitre soit noircie par la fumée si la manette est trop fermée. (*voir fig. G*)

### **Chauffer lorsque la température extérieure est plus élevée.**

En période de transition ou quand la température extérieure est plus élevée, il se peut que le tirage de la cheminée se fasse mal et que de la fumée sorte du poêle. Ceci peut être évité en allumant le poêle avec un développement de flammes plus grand. Un plus grand développement de flammes pour une puissance semblable peut être obtenu en remplissant le poêle plus souvent, avec moins de bois et en allumant le feu avec le clapet d'arrivée d'air plus ouvert. Le feu doit également être attisé plus souvent, surtout si le feu est composé de cendre incandescente.

### **COMBUSTIBLES**

Les poêles à bois Altech doivent être exclusivement chauffés au bois. Il est interdit de faire du feu avec de l'aggloméré, du bois vernis, peint ou imprégné. Le fait de faire du feu avec d'autres matières que du bois propre et suffisamment sec est nuisible pour la durée de vie du poêle et pour l'environnement, et n'est par conséquent pas autorisé. L'utilisation de bois

comprimé et de bois dur (par ex. AZOBE) n'est pas autorisée. Le fait de faire du feu avec d'autres matières que du bois propre et sec annule la garantie. Nous conseillons d'utiliser du bois de bouleau ou de hêtre coupé en bûches et ayant reposé au moins 2 ans dehors sous un auvent. Le taux d'humidité du bois doit être entre 12% et 18%.

## **CONSEILS**

Le poêle atteindra plus rapidement une température élevée quand, après l'avoir allumé, on le charge avec davantage de petits morceaux de bois. Vous pouvez obtenir une durée de combustion plus longue en prenant des morceaux de bois plus gros et en refermant un peu la manette de la soupape primaire et la manette de l'arrivée d'air de la vitre.

Votre poêle Altech est composé en grande partie de pierre ollaire, ce matériau qui garde plus longtemps la chaleur qui émane de la combustion. Pour cette raison, le poêle dégagera encore de la chaleur 2 à 7 heures après que le feu soit éteint.

Ne faites pas un feu intensif dans le poêle pendant plus de 2 heures d'affilée. Il faut ensuite refermer un peu l'arrivée d'air afin de garantir l'efficacité du poêle. En remettant du bois, il faut mettre des bûches plus grosses. Vous pouvez attacher ensemble les plus petits morceaux de bois pour en faire un fagot compact pour obtenir une combustion moins intense.

Après que le feu soit éteint et qu'il n'y a plus de braises dans le poêle, vous pouvez fermer toutes les arrivées d'air dans du poêle (dont entre autres l'arrivée d'air secondaire, voir fig. E). Le poêle dégagera ainsi de la chaleur plus longtemps. Toutefois, avant de vous mettre à faire du feu, vous devez ouvrir à nouveau toutes les manettes.

## **ENTRETIEN**

### **Cendres**

Il faut vider le tiroir à cendres tous les jours. Faites attention à ce que les cendres peuvent encore contenir des tisons encore 24 heures après. Videz donc le tiroir de préférence dans un seau à ordures en acier où il ne se trouve pas d'objets inflammables. Enlevez au moins 1 x tous les 15 jours toute la cendre du poêle et vérifiez que l'intérieur du poêle soit encore intact.

### **Nettoyage**

Le nettoyage du poêle ne peut être effectué que quand celui-ci est froid. Passez un chiffon doux ou une brosse douce sur la surface extérieure du poêle. N'utilisez en aucun cas de l'eau ou des produits de nettoyage agressifs. Vous pouvez enlever d'éventuelles taches (de graisse) sur la pierre avec de la benzine. Faites attention à ne pas faire tomber de la benzine sur la surface vernie.

### **Carreaux**

La pierre ollaire est un produit naturel. Il peut arriver que des petites fissures apparaissent dans la pierre. Ceci n'a aucune influence sur le fonctionnement du poêle.

### **Vitre**

Quand, malgré le dispositif d'auto-nettoyage de la vitre, de la suie s'est déposée sur la vitre, vous pouvez l'enlever au mieux avec de la laine d'acier.

### **Portes et joints**

Contrôlez régulièrement si les joints des portes (également la porte du tiroir à cendre) sont encore bien souples. Si ce n'est pas le cas, il y a lieu de les remplacer. Ne prenez pour ceci que les pièces originales.

### **Plaque de propagation des flammes**

Une fois tous les 2 mois (plus souvent en cas d'utilisation intensive) la plaque de propagation des flammes doit être sortie pour éliminer la cendre qui pourrait s'y trouver. Pour ceci, il faut accrocher la plaque de propagation des flammes et la tourner d'un demi tour. Vous pouvez ainsi faire basculer la plaque de propagation des flammes et nettoyer l'espace au-dessus avec une brosse ou un aspirateur. Cette opération ne doit se faire que quand le poêle est absolument froid. Vérifiez que la plaque de propagation des flammes ne soit pas déformée.

## **Suie et créosote**

Tous les ans il faut éliminer la suie et la créosote de l'intérieur du poêle.

## **Cheminée**

La cheminée doit être ramonée tous les ans. Avant le ramonage, enlevez les parois intérieures comme décrit ci-dessus. Le ramonage de la cheminée ne doit être effectué que par un ramoneur qualifié et reconnu.

## **Garantie**

En cas d'entretien insuffisant, la garantie est annulée.

## **DÉFAILLANCES ET PROBLÈMES**

### **La vitre se noircit**

- Le bois est trop humide, ne faites du feu qu'avec du bois dont le taux d'humidité se trouve entre 12% et 18%.
- Le joint de la porte frontale n'est pas en ordre.
- Le tiroir à cendres est plein.
- La manette pour l'aération de la vitre est trop fermée (voir fig. G)
- Le spoiler d'air n'est pas bien monté.

### **Combustion irrégulière ou trop intensive**

- Le tirage de la cheminée est trop fort, faites monter un clapet de réglage approprié.
- Les joints des portes sont défectueux ou usés.
- Le tirage de la cheminée est trop faible ou irrégulier (par ex. en raison des conditions atmosphériques telles que rafales de vent et brouillard, cheminée sale).
- La porte du tiroir à cendres n'est pas fermée.
- Le clapet by-pass n'est pas fermé.

### **Le poêle n'atteint pas la température voulue ou brûle mal**

- Le clapet by-pass est fermé pendant l'allumage du feu dans le poêle.
- Le tiroir à cendres est plein.
- Le tirage de la cheminée est trop faible (par ex. en raison des conditions atmosphériques telles que brouillard, cheminée sale).
- Les bûches de bois sont trop grosses / ou le bois est trop humide
- La soupape secondaire est fermée.
- La manette primaire est en position fermée..

### **Fumée dans la pièce**

- Le tirage de la cheminée est insuffisant (par ex. en raison des conditions atmosphériques telles que brouillard, cheminée sale).
- La porte est ouverte avant que les flammes soient étouffées et/ou que le déflecteur soupape d'économie soit ouvert.
- Le clapet de réglage du conduit n'est pas en position ouverte.
- Le registre couvre-feu n'est pas en position ouverte.

## INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES SUR L' VISION GOURMET

### Utilisation

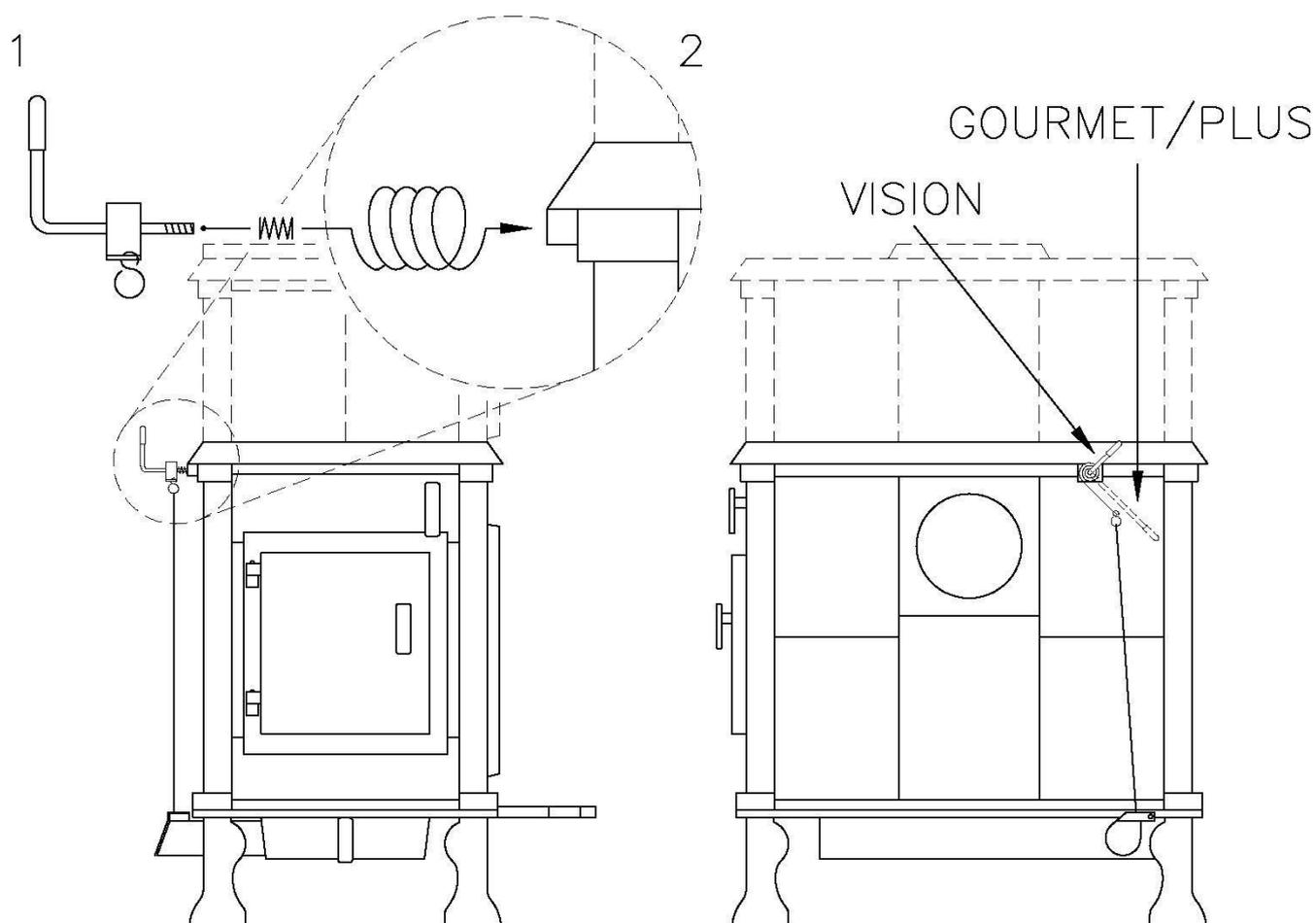
Le four du Vision Gourmet ne peut être utilisé que quand le poêle a chauffé pendant au moins 1 heure. Avant, la température dans le four est trop basse. Quand vous utilisez le four, nous vous conseillons d'utiliser un thermomètre de four approprié (non fourni). Pour obtenir la température la plus élevée possible dans le four, il faut faire chauffer le poêle à sa puissance maximum et, quand il y en a, fermer les ouvertures d'aspiration du four.

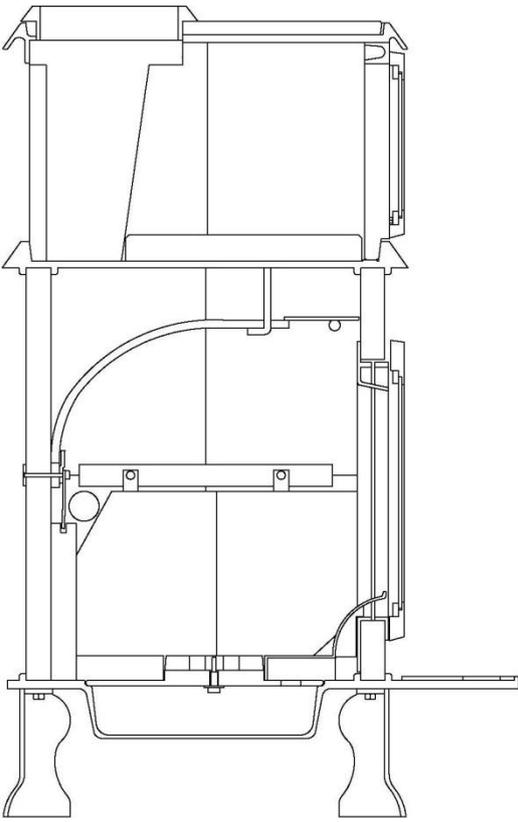
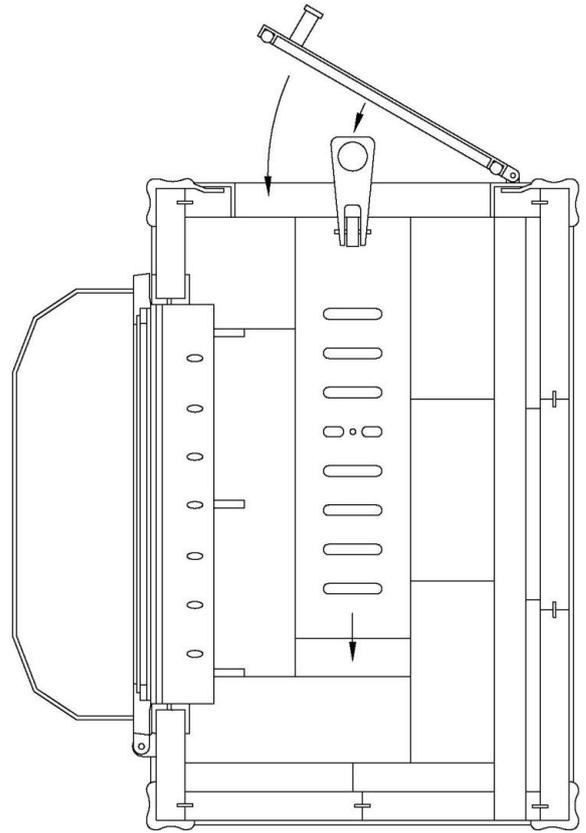
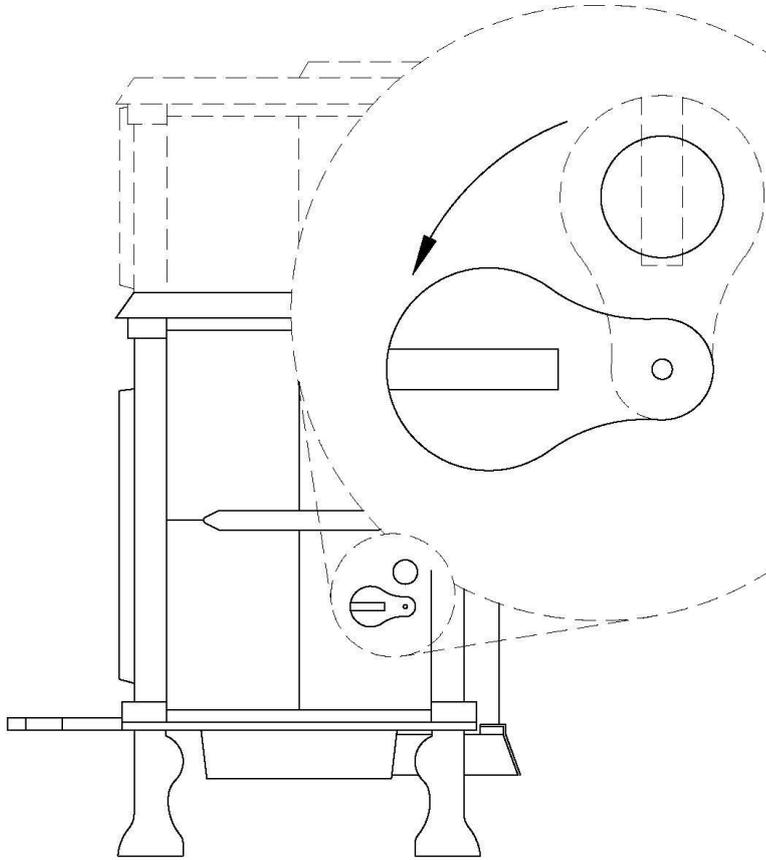
Pour ouvrir la porte du four, utilisez toujours les moufles fournies.

### Entretien four / chauffe-plat.

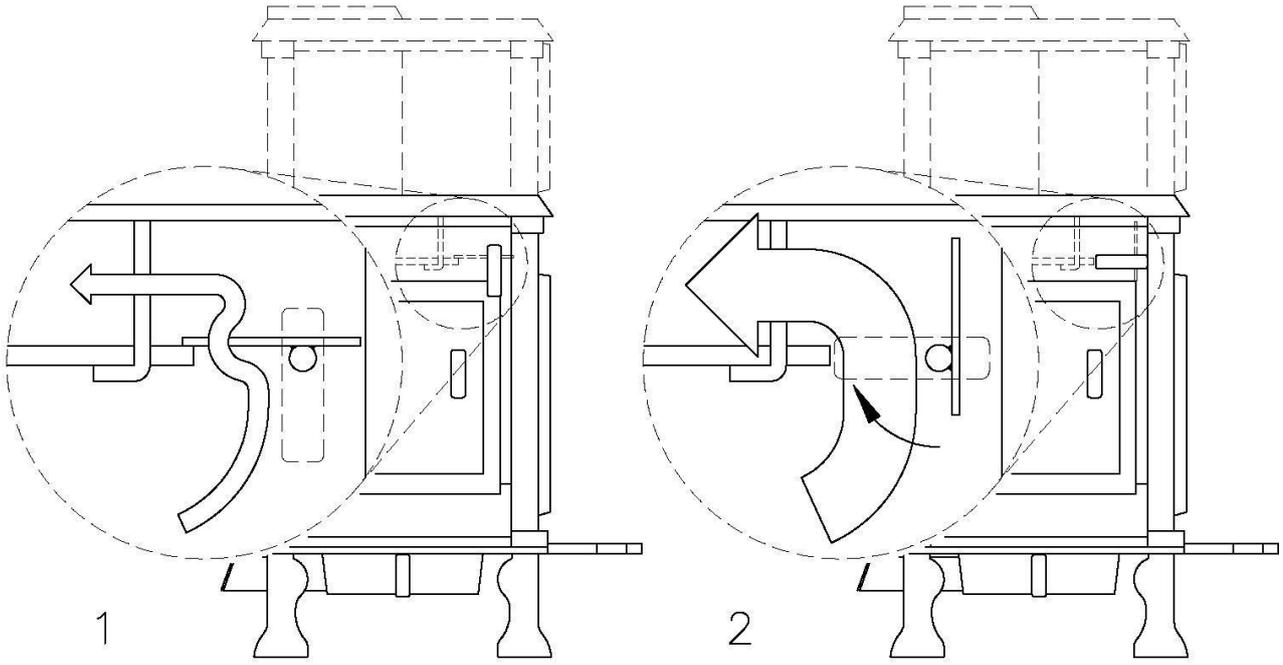
En cas de salissures sérieuses, vous pouvez nettoyer la pierre pierre ollare au bas du four avec de la laine d'acier ou du papier de verre (grain 100). Voir également les instructions données dans le chapitre entretien.

## B

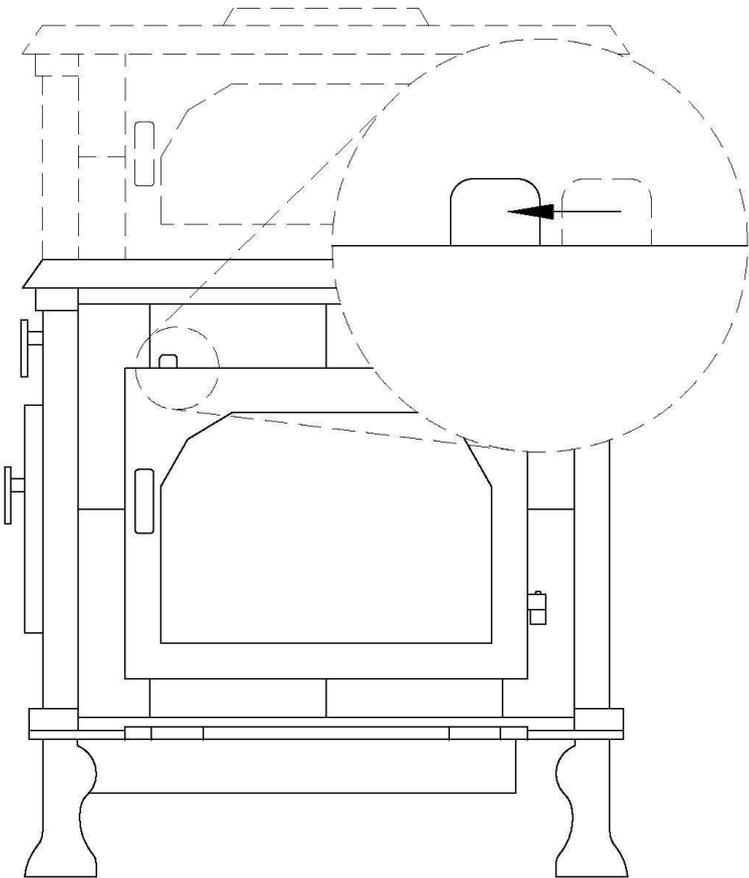


**C****D****E**

**F**



**G**





GARANTIE

**VISION / VISION GOURMET**

## **CONDITIONS DE GARANTIE**

La garantie Altech s'applique exclusivement aux poêles neufs sortant de fabrique et ceci pour une période de cinq ans suivant la date d'achat. Les premières deux années, les frais de matériel ainsi que les frais de main d'oeuvre sont remboursés. La troisième, la quatrième et la cinquième année, seuls les frais de matériel sont pris en charge. Le droit à la garantie ne peut être revendiqué qu'auprès d'un revendeur ou distributeur Altech reconnu.

Si le certificat de garantie n'est pas renvoyé à Altech dans les 14 jours suivant l'achat, vous ne pouvez que prétendre alors aux conditions de garantie stipulées légalement et en vigueur dans le pays de vente.

Les garanties ne peuvent pas être transférées.

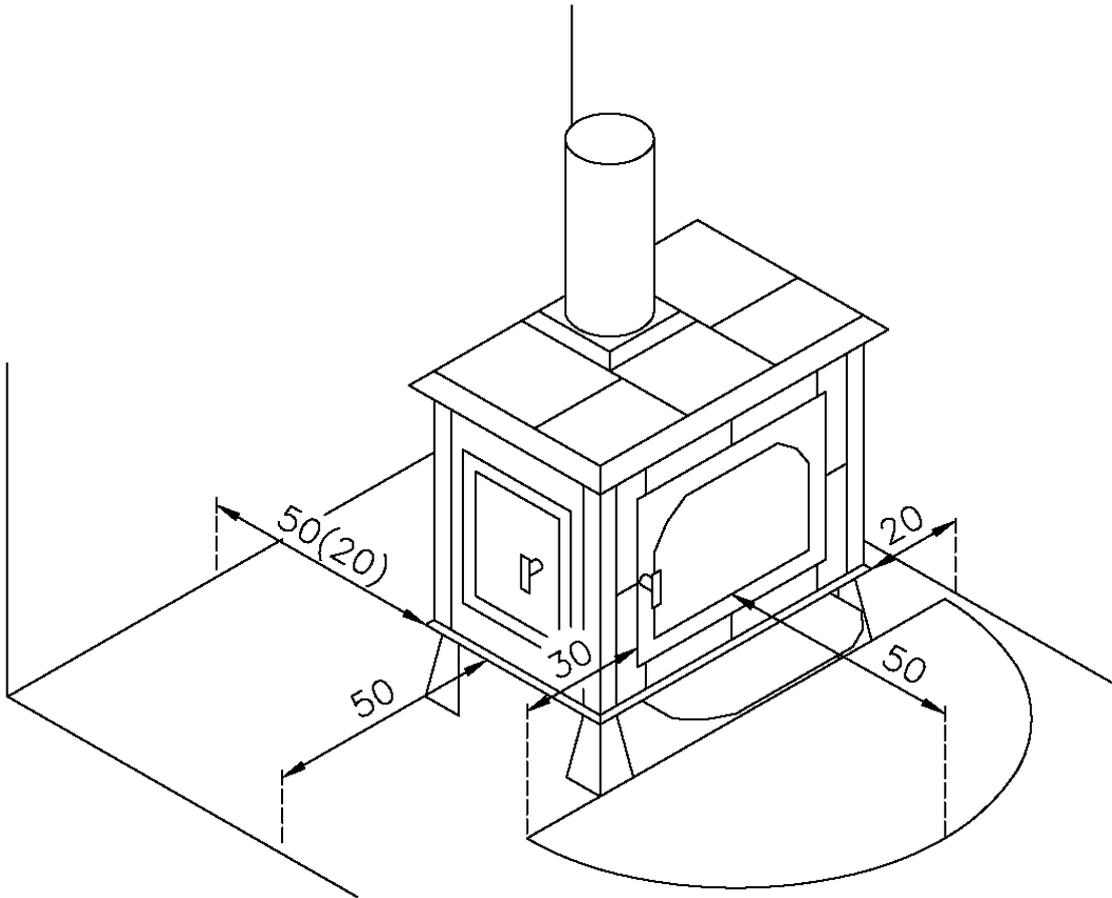
La garantie est annulée quand des travaux ont été exécutés sur les poêles par d'autres personnes que les revendeurs et distributeurs autorisés par Altech et / ou les parties non-originales sont utilisées.

### **Non compris dans la garantie:**

Toutes les pièces sujettes à l'usure telles que cordon et garnitures, vitres, grille et blindage interne en pierre ollaire. Les frais de transport, montage et démontage. Les dommages découlant d'une utilisation incorrecte ou d'un entretien insuffisant ou les somations au poêle. Les dommages découlant d'une installation incorrecte. Le remboursement pour des dommages éventuelles s'ensuivant.

**Avant d'utiliser le poêle pour la première fois, il est supposé que l'utilisateur a pris connaissance du mode d'emploi et des conditions de garantie. En cas d'entretien insuffisant, la garantie est annulée.**

**A**



**VISION**

**SPECIFICATIEKAART / SPEZIFIKATIONSKARTE  
SPECIFICATIONS / CARTE DE SPÉCIFICATIONS  
SCHEDA DI SPECIFICAZIONE**

Type / Typ / Type / Type / Tipo / Typ :

---

Serienummer / Seriennummer / Serial number / Numéro de série / Numero di serie :

---

Datum aankoop / datum Ankauf / Date of purchase / Date d'achat / Data d'acquisto

---

Naam en woonplaats of firma stempel Altech Dealer / Name und Wohnort oder Firmenstempel des Altech-Händlers / Name and location or company stamp of the Altech dealer / Nom et adresse ou tampon du revendeur Altech / Nome ed indirizzo o timbro del rivenditore Altech



# Vision / Vision Gourmet

## GARANTIEBEWIJS / WARRANTY CERTIFICATE / GARANTIEBEWEIS / CERTIFICAT DE GARANTIE / CERTIFICATO DI GARANZIA

Naam / Name / Name / Nom / Cognome e nome :

.....

Adres / Address / Anschrift / Adresse / Indirizzo :

.....

Postcode / Postcode / Postleitzahl / Code postale / CAP:

.....

Woonplaats / Town / Ort / Ville / Città :

.....

Land / Country / Land / Pays / Nazione :

.....

**Type / Type / Typ / Type / Tipo :**

.....

Serienummer / Serial number / Seriennummer / Numéro de série / Numero di serie:

.....

Datum aankoop / Date of purchase / Datum Ankauf / Date d'achat / Data d'acquisto:

.....

Naam en woonplaats of firma stempel Altech dealer / Name and location or company stamp of the Altech dealer / Name und Wohnort oder Firmenstempel des Altech-Händlers / Nom et adresse ou tampon du revendeur Altech / Nome ed indirizzo o timbro del rivenditore Altech

**Dit garantiebewijs binnen 14 dagen na aankoopdatum retour zenden.**

**Return the warranty with 14 days of purchase.**

**Diesen Garantiebeweis innerhalb von 14 Tagen nach Ankaufsdatum retour senden.**

**Ce certificat de garantie doit être renvoyé dans les 14 jours suivant la date d'achat.**

**Questo certificato di garanzia deve essere restituito entro 14 giorni dalla data d'acquisto.**

Frankeren  
Freimachen  
Stamp  
Affrenchir  
Afrancare

**ALTECH**  
**Oosterinslag 15**  
**NL-3871 AL HOEVELAKEN**  
**The Netherlands**